

Tekst 2.1

Opdracht 14

Vertaal onderstaande tekst in correct Nederlands. Laat na iedere regel één regel open.

Aeneas is geland op de kust van Afrika. Daar is de Phoenicische Dido bezig een nieuwe stad te bouwen.

1. Timor lunonis

In ora Africae femina Punica urbem aedificat. Dido est. Nomen urbis Carthago est. Aedificat urbem, quod redire ad Tyrum, patriam suam, non potest. Tyrus in ora Asiae est. Ibi frater Pygmalion habitat.

5. Pygmalion maritum Didonis necavit, quod regnum Tyri habere cupit. Sororem quoque necare cupit, quod eius pecuniam habere vult. Ideo tum misera Dido et Anna soror eius fugiunt et perveniunt ad oram Africae. Nunc Dido vivit sola: maritum non habet.

Dea luno Aeneam timet: fatum eius et filii Iuli est non solum urbem in

10. Italia condere sed etiam genus Romanum. Quondam Romani Carthaginem oppugnant et delent, sed luno Carthaginem valde amat. Amor Carthaginis lunonem hostem Romanorum facit.

aedificare	bouwen	dea	godin
amor, amoris	liefde	eius	van hem/haar
Africa	Africa	facere, -io	maken
amare	houden van, beminnen	fatum	lot
Asia	Asia, Klein-Azië	femina	vrouw
Carthago, -ginis	Carthago	frater, fratris	broer
condere, -o	stichten	genus, generis	geslacht
cupere, -io	verlangen	habere, -eo	hebben
		habitare	wonen

hostis, hostis	vijand	quondam	ooit
ideo	daarom	quoque	ook (<i>staat na woord, waarvoor het hoort</i>)
in ora	op de kust		
luno, -onis	luno		
maritus	echtgenoot	redire	terugkeren
miser, -ra, -rum	ongelukkig	regnum	koningschap,
necare	doden		koninkrijk
necavit	(hij) heeft gedood	Romanus, -a, -um	Romeins, Romein
nomen, nominis	naam	sed	maar
non solum ...,	niet alleen ..,	solus, -a, -um	alleen
sed etiam ...	maar ook ...	soror, -oris	zus
nunc	nu	timere, -eo	vrezen, bang zijn
oppugnare	aanvallen		voor
pecunia	geld	timor, timoris	angst
Pygmalion, -onis	Pygmalion	tum	toen, dan
posse	kunnen	Tyrus	Tyrus, <i>stad</i>
Punicus, -a, -um	Punisch,	valde	zeer
	Phoenicisch	vivere, -o	leven
quod	omdat	vult	hij/zij/het wil